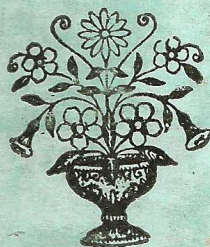


**G. P. FUND  
LEH  
PENSION DAN  
BU**



**Mrs. C. HRANGCHAWLI** *M.A. (Eco), (Gau); B.T.*

1/2  
52

gen

MZ  
344.5401252  
HRA

*Copyright  
reserved by the Author*

Lib  
Acc. No. 161447  
Acc. by 40  
Date 31/3/85  
Class by 27/6  
Sub Heading by  
Cata by  
Trans. by

First Edition, 1984.

---

Financed by:— STATE BANK OF INDIA  
SHILLONG.

F 236  
794



C. HRANGCHAWLI



Address : —

Mrs. C. HRANGCHAWLI, M.A., B.T

L. G. R SWEET HOME,

NONGTHYMMAI,

SHILLONG—793014

MEGHALAYA.



**C. HRANGZUALA.**

He lekhabu hi ka pa Hrangzuala chhakchhuak, zirtirtu, (Pasaltha Chawngbawla fapa nau pang ber Pu Lianchênga fapa) harsa tak chung a lehkha min zirtirtu hriat reng nân ka buatsaih a ni.

**C. HRANGCHAWLI  
AUTHOR.**



**CHIEF MINISTER  
MIZORAM  
AIZAWL**

He lehkabu 'G. P. Fund leh Pension Dan Bu' Pi C. Hrangchawli, Shillong-a Accountant General Office-a helam hna thawktu senior takin a han buatsaih thei hi lawmawm hle-in ka hria. A dan leh tih dan tur te hriat chian tawk loh avangin G.P. Fund leh Pension tihfel thuah Sorkar hnathawkte leh Department ngei pawhin harsatna kan tawk fo thin a.

He lekhhabu hi Sorkar hnathawk te tan a tangkaiin, midang tan pawh bengvarna tha tak a nih ngei ka ring a.

Pi C. Hrangchawli'n hetiang harsatna awm thin sutkianna atan a pawimawhzia hriaa, he lekhhabu a buatsaih thei hi thil lawmawm tak a ni.

**(Brig. T. Sailo)**  
Chief Minister,  
Mizoram.

Dt. 12-1-84



सत्यमेव जयते

ACCOUNTANT GENERAL  
MEGHALAYA, MIZORAM &  
ARUNACHAL PRADESH  
SHILLONG-793001

Dated 30th May 1984

It gives me great pleasure to introduce Smt. C. Hrangchawli's book on Pension and G. P. Fund Rules as they apply to the employees of Mizoram Government. This book, which is a translation in Mizo language, meets the requirement of day to day administration in the offices. It would help speedy settlement of the pensionery and Provident Fund claims of the employees. I commend the efforts of Smt, C. Hrangchawli in bringing out this book in the service of the employees of Mizoram Union Territory.

**Anantha Ramaiah**

Accountant General,  
Meghalaya, Arunachal Pradesh  
and Mizoram, Shillong.



## GOVERNMENT OF MIZORAM

Date 13. 1. 1984

Sawrkar hnathawk leh an chhungte tamtakin Pension leh G. P. F. Pawisa lak chhuah chungchangah harsatna an tawk a. Sawrkar hnathawk thenkhatte phei chu Pension siam fel theih lawk loh avangin an Pension G. P. F. Pawisate la chhuak hman lo a boral sante pawh an awm nual a. Hei hi a chhan bulpui ber chu Sawrkar hnathawkte leh an chhungte in Pension leh G. P. F. dan an hriat chian loh vang a ni. Sawrkar dan, a bikin Pension leh G.P.F. Dan te hi thil chhiar peih awmlah tak a ni a, tin, chhiar pawhin mi naran tan chuan hriatthiam pawh a harsa a.

Tunah vanneihthlak takin Pi. C. Hrangchawli, Prof. T. T. Pachhunga, Shillong College, nupuiin Pension leh G.P.F. dan chipchiar takin mimawl berte tan pawha hriat theih turin a rawn ziak chhuak ta a. Pi. C. Hrangchawli hi mi taima tak, harsatna tam tak su tlanga M. A. B. T. zo a ni a, Mizo hmeichhe zingah phei chuan M. A. B.T. Degree nei kawp hmasaber a ni awm e. Accountant General Office-ah rei tak a thawk a, tunah S.A.S. (Subordinate Accounts Service) a bei mek a ni. Pension leh G.P.F. dan hi a hria-in a ziak chiang em em a. A chhiartu zawng zawng sawrkar hnathawk leh an chhungten an tangkaipui ka beisei em em a ni. A bik takin, sawrkar hnathawk Pension leh G. P. F. khawihtute chuan he Lehkhabu hi chhiar ngei sela, an nitin hnathawhah a tanpui theih ka beisei bawh a ni.

**C. LAL CHHUMA**

Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Education Department.



सत्यमेव जयते

## NORTH-EASTERN COUNCIL

Shillong-793001  
October 19, 1983

I have perused the two books on the subject of General Provident Fund Rules and the Pension Rules, prepared in the Mizo language by Mrs. C. Hrangchawli.

By and large, most Government servants are not fully conversant with these Rules and Regulations, and this causes hardships and even monetary loss many times.

The preparation of these books, on these two vital subjects, is therefore a very welcome and long needed venture, and, I am certain, will be most appreciated by all Mizo Government servants for whom they will be a boon. The manner of presentation, and language used also simple and easy to understand by all sections of employees for whom these books are meant.

**V. TOCHHAWNG**

Financial Adviser

North Eastern Council Secretariat

## THUHMAHRUAI

Accountant General office-ah hian kum 15 lai Auditorin ka thawk ve ta a. Mizo sawrkâr hnathawk pension tawhte leh thihsan chhûngten G. P. Fund leh Pension chung châ- ngah harsatna tam tak an tâwk thîn tih ka hmuhin, pawî ka ti êm êm thîn a. Tin, dam taka Pension chhuakte pawhin, Dân hriat lohna avângin an hmuh tûr ngei an hmu kim lo fo bawk thîn a. Mi thenkhat phei chuan an hmuh tûr ang engmah hmu hman lova boralsan hialte pawh an awm nual a. Dân hre lo tak chungin, an chhûngten harsa takin an han chhui zui lo thei lova. Dân hriat lohna avâ- nga hetia harsatna tam tak an tâwk thîn hi pawî ka ti a. Chuvângin mipui mimir tân pawh dân bu, han râwn mai tûr kan mamawh hle a ni tih min hriattûr hle a ni.

Tûnah phei chuan Aizâwlah, Mizoram Pension leh G. P. Fund hi Directorate of Accounts and Treasuries Office-ah lâk chhoh tawh mêk a ni a. Keimahni ram ngeiah hêng thil hi kan thawh tawh dân avângin accounts lama ka lo hriat vete chu a tam thei ang bera Mizo fa, sawrkâr hnathawk- ten kan hriat theuh leh kan hman tângkai theih nân ziak tûl ka ti leh zual ta a. Tichuan, lehkhabu hman bik nei lovin ka zirlai S. A. S. bute leh a dangte aţangin a pawimawh tûr zual zawng nia ka hriatte ka lakhâwm (Compiled) ta a ni.

Tin, office-a ka lo thawh tawhna (Practical experience) aţanga ka hriatte, sawrkâr dân butea ziak si loh, pawimawh site, ka telh nual bawk a. Hêngte hi office-a thawktute tân pawh a tângkai viau ka beisei bawk.

Chu bâkah hêng dânte hi hriat chian hle loh chuan hman ngam mai pawh an harsa a A bik takin, sawrkâr hnathawktute pawisa lam leh accounts lam thawktute zîngah, hnamdang leh hnamdang inkârah phei chuan, hriatna leh thiamna in hriattûr leh in hrih fiah hi an ui hle thîn avângin ziak tûl ka ti leh zual a. Sawrkâr hnathawktute tân chauh pawh ni lovin mipuite tân-pawh ziak tûl zualin ka hre bawk a. Kan ram Sawrkâr leh mipuite tân hlâwkna leh hma sâwnna a nih ngei ka beisei tlat bawk a ni.

G P. Fund phei hi chu sawrkâr hnathawktute tân Com- pulsory a nih bâkah pawisa kuta lâk hmâ a kât (deducted) dah tawh a nih avângin pawisa khâwna remchâng leh awlsam ber a ni bawk. India ram chhûngah Union Territo- ries leh states hrang hrangah G. P. Fund dân leh a pung hi a in ang vek bawk a ni.

Mizo tawng thiam miah lovina rem leh chhut a ni na a, ka thei ang tâwka ka ngun ve avângin ka beisei ai mahin a chhuak tha ta a, ka lâwm hle a ni.

Shillong.

1. 5. 1984.

MRS. C. HRANGCHAWLI  
AUTHOR.

# G. P. FUND TIH DIKNA.

Phêk 112 ah — Form 10— C tih tûr.

## PENSION TIH DIKNA,

Phêk 137 ah — 433 + 10 ni lovin 433 + 107.

Phêk 139 ah — tiahm ni lovin thiam.

Phêk 139 ah — infin kahiwm ni lovin infinkhâwm

Phêk 162 ah — C. G. E. I. G. S ni lovin C. G. E. G. I. S

Phêk 170 ah —  $51\frac{1}{2}\%$  ni lovin  $5\frac{1}{2}$

Phêk 191 ah — the hnai ni lovin theih na hi

Phêk 201 ah — pâk ni lovin pêk

Phêk 211 ah — nuai ni lovin nupui

Phêk 244 ah — G. I ni lovin G. I. O.

Phêk 272 ah — Foreign Service 1. 6. 67 — 31. 1. 71

ni lovin 1. 1. 68 — 31. 1. 72

Phêk 283 ah — A ust ni lovin Adjust.

# GENERAL PROVIDENT FUND

## A CHHÛNCA THU AWMTE

BUNG.	PHÊK	ZÂT
1. Thu harsa zawhna leh chhânate ... ..	1	— 6.
2. G. P. Fund dah luh dân (subscriptions) ... ..	6	— 9.
3. A pung pêk dân ( interests ) ... ..	10	— 14.
4. G. P. Fund pûk-tîr dân (Advances) ... ..	15	— 20.
5. G. P. Fund lâk chhuah dân ( withdrawals ) ... ..	20	— 32.
6. Zawhna chi hrang hrangte ( Misc' — Questions ) ... ..	33	— 50.
7. A pung chhût dân ( Interests ) ... ..	50	— 71.
8. A pung chhût dân chi hnihna ( Second method ) ... ..	71	— 80
9. Zawhna hrang hrangte ( Misc' — Questions ) ... ..	80	— 86.
10. Thu harsate ( Comments ) ... ..	86	— 89.
11. D. D. O te tâna hriat renga tulte ... ..	89	— 95.
12. Forms chi hrang hrangte ... ..	96	— 122.
13. Thu hrang hrang hman dânte ... ..	122	— 125.

# CENTRAL CIVIL SERVICES

## PENSION RULES, 1972

### A CHHÛNGA THU AWMTE

BUNG	PHÊK ZÂT
1. Thil awm dân tlângpui ... ..	1 — 4.
2. Hnathawh zât chhût dân (Qualifying service) ... ..	5 — 17.
3. Hnathawh zât chhût dân hrang hrang, entîrnate nê ... ..	18 — 33.
4. Hlawh chhût dân (Emoluments) ... ..	33 — 39.
5. Hlawh sem rual chhût chhuah dân (Average Emoluments) ... ..	40 — 50.
6. Pension hmuh theih zât (Amount of Pension) ... ..	50 — 56.
7. Pension chî hrang hrangte (Classes of Pension) ... ..	57 — 65.
8. Hna chawhhsan avânga hmuh theih (Retirement Benefits) ... ..	65 — 81.
9. Family Pension entîrnate nê ... ..	82 — 107.
10. Pension papers peih hun leh phalna siam dânte ... ..	108 — 119.
11. Family Pension leh Gratuity ... ..	119 — 129.
12. Central sawrkâr hnuaia pension tawhte rawih leh theih dân entîrnate nê ... ..	129 — 139.

- 13 Pension commute dân entîrnate nêh ... 140 — 153.
14. Temporary leh Quasi Parmanent  
te tâna hîlâwk na hmuh theihthe ... .. 154 — 158.
15. Tãnpui — Varna ( Immediate Relief ) ... 159 — 162.
16. (1) C. G. E. I S ( Central Govern-  
ment Employees Insurance scheme ) ... 162 — 167.  
(2) C.G.E.G.I.S (Central Government  
Employess Group Insurance scheme ) ... 168 — 185.
17. Chhuṭi hman loh aia pawisa hmuh  
theih dân ... .. 186 — 197.
18. Pension, family pension, Gratuity  
leh a dangte chhût dân entîrnate nêh ... 197 — 278.
19. Pension dânã thil pawimawh zualte  
an thlenni, kum leh thlate ... .. 278 — 283.
20. Thumal hrang hrang hman dânte ... 283 — 296.



## BUNG I.

### THU HARSA ZAWHNA LEH CHHÂNNATE

1. Chhôngkua (Family) tih hian General Provident Fund atân hian tutenge a huap ?

Ans. Chhôngkua (Family) awmzia chu G.P. Fund Rules, 1960 angin hetiang mite hi a huap a ni.

- (i) Nupui emaw, nupuite emaw, pasal emaw,
- (ii) G.P. Fund dahtu fate ;
- (iii) Nupui emaw, nupuite emaw, pasalin emaw a thihsante ;
- (iv) G.P. Fund dahtu fa thi tawh, fate.

Notes :— (1) Fa tih hian fa tak a kâwk a. Faa siam chawp pawh dân anga tihfel tawhsa chu a huap thei a ni.

(2) Fahrawn hi chhôngkaw member-ah chhiar tel an ni lo.

(3) Faa siam chawpte hi, fa anga enkawltu fa a nih hnuah, a pianna pa fa a ni thei tawh lo.

[ Rule 2(c) read with Note ; G.I.D. & Acctt. General's Decision thereunder ]

2. G.P.F. dah theih dân, 1960 dân angin :—

Category of Employees.	Conditions of eligibility.
Temporary Govt. Servant (Sawrkâr hnathawk la nghet lote)	Kum khat thawh hnuah dah tan theih a ni.
Sawrkâr hnathawk, la nghetloten thla laklawha kum an tlinin.	A kum leh atangin an dah lût tan ang.

Sl. No.	Category of Employees.	Conditions of eligibility
3.	Sawrkâr hnathawk la nghetlote (regular vacancy) hna ngheta lâk an nih a, kum khat aia rei an thawh dâwnin.	Kum khat an thawh hmâ pawhin an dah thei ang.
4.	Hna zir (Apprentices) leh enchhina awm mêk (Probationers) an nihin.	Sawrkâr hnathawk la nghet lote ang bawkin an dah th
5.	Sawrkâr hnathawk la nghet lo te, establishment emaw, Factory emawa an thawh a, chumite chuan Employees Provident Fund Act, 1952 an neih a, mahse âwl phal an nih si chuan.	Thla ruk service an neih taw in emaw, ni 120 vel an thawh ngei tawhin emaw, nghet (permanent) anga sia an nih chuan, hêng pathum zinga a hmasa ber thlen hunah an dah thei ang.
6.	Sawrkâr hnathawk nghet tawh sa (Permanent) te tân.	Tuk bik a awm lo
7.	Pension hnuâ hnathawk leh te tân.	Contributory Provident Fund (C.P.F) ah an dah loh chuan an dah thei ang.
8.	Contributory Provident Fund a dahtute tân.	C.P. Fund a dah theihna a hlih hma chuan tumahin G.P ah an dah thei lovang.
9.	Corporate Bodies-Sawrkâr ta emaw, Control emaw-a thawk ten sawrkâra sawn an nihin.	Corporate Body-a a hnathaw chu chhiar emaw, pawm emaw a nih a, leh kum khat thawh tawh bawk chuan sawrkâr hna a zawm veleh phal sak a ni ang,
10.	State sawrkâr hnuai aţangin emew, Central sawrkâr department dang aţanga sawn a nihin.	A hna thar chu a zawm vele a lo dah loh tawhte sawn anih bawk chuan, phal a ni.

[Rule 4, read with Explanation, note and Govt. of India Decision thereunder].

## PAWISA LATU TUR RUATLÂWKNA (NOMINATION)

Q. 3. G.P. Fund dahtuin Nomination (Pawisa latu tûr ruatlâwkna) engtinge a siam ang?

Ans. G.P.F dahtuin pawisa latu tûr ruatlâwkna (Nomination) a siam dân tûr chu hetiang hi a ni.

1. G.P. Fund dahtuin, Head of Office hnênah a thehlût ang a, Head of Office in, Accounts Officer hnênah a thehlût leh tûr a ni. G.P. Fund chu a lâk theih emaw, pêk theih emaw a nih hmâa lo thîhsan palh a, lâk theihna thuneihna nei tûrin mi pakhat emaw, a aia tam emaw a ruat sa tûr a ni.
2. G.P.F dahtu chu kum tling lo a nih chuan, kum a tlin veleh ruatlâwkna (nomination) chu a siam tûr a ni.
3. G.P.F dahtu chu nomination a siam laiin chhûngkaw nei a nih chuan pakhat emaw, a aia tam emaw, a chhûngte chauh a ruat tûr a ni.
4. G.P. Fund a zawm hmâin Provident Fund dangah member a lo nih tawh a, a dah luhte chu transfer a nih chuan, leh, chutah chuan ruatlâwkna (nomination) a lo siam tawh bawk chuan. ruatlâwkna thar a siam leh hma chuan, a lo siam tawh chu pawm a ni ang.
5. G.P.F dahtuin ruatlâwkna (nomination) pakhat emaw, a aia tam emaw a neih chuan, engzât ang hisâpa an insem tûr nge a dah luh zawng zawng huapzo tûrin a thliar fel vek tûr a ni:
6. Ruatlâwkna (nomination) siam rêng rêngin form siam sa ang thlapin thehluh a tûl a ni.
7. G.P.F dahtuin a ruatlâwkna thlâk a duh chuan. a duh hun hunah Accounts Officer hriattîrin a thlâk thei a ni. A rualin emaw, a hranin emaw, a ruatlâwkna thar chu a thehlût leh vat tûr a ni.
8. Special provision in respect of a specified nominee.
  - a) Ruatlâwkin, G.P.F dahtu a thih khalh chuan, chumi ai hmutu tûr chu nominatin a lo siam tawh angin, mi dang ruat chuan thuneihna a nei leh chhâwng mai tûr a ni.
  - b) G.P.F dahtuin chhûngkaw member dang a la neih chuan, chûng mite chu a ruat leh mai tûr a ni ang.
  - c) G.P.F dahtuin mi pakhat aia tam a ruat duh chuan, an chan tûr huapzo tûrin a chhûtsa thlarh tûr a ni.

9. Ruatlâwkna hman tlâk a nih loh hun.  
(Provision regarding invalidity of nomination)
- Engemaw hunah a ruatlâwkte nomination chu an hman tlâk loh hun tûr, G.P. Fund dahtu chuan a ruat fel sa tûr a ni.
  - Ruatlâwkna a siam laiin nupui emaw, pasal emaw, chhûngkua (family) a la neih loh chuan a neih hunah a ruatlâwk chu a hman tlâk lovang tih a ziak sa dîam tûr a ni.
  - G.P.F dahtuin chhûngkaw member pakhat a neih a, a ruat lâwk hnêna thuneihna a pêk chu, chhûngkaw member dang a neih hunah a rintlâk lo ang tih zia kin a dah sa bawk tûr a ni.
10. Ruatlâwk a thihin emaw, thildang a lo thlenin.

Ruatlâwk a thihin emaw, 8 na anga special provision siam a nih loh in, G.P.F dahtuin Accounts Officer hnênah ruatlâwkna thar zia kin a thehlût vat tûr a ni.

11. Ruatlâwkna leh a tihdanglamna rêng rêng Accounts Officer in a hmuh ni a tang a chhiâr tûr a ni.

- Q. 4. Thawh tawh loh hnuah ruatlâwkna (nomination) tihdanglam a nihin. (Changes in nomination after retirement)

Sawrkâr hnathawktuin a thawh tawh loh hnuah, a thawh iaia ruatlâwkna a lo siam tawh kha a tidanglam thei em ?

Ans:—G.P. Fund dah tawh chu a dahtu hnênah pêk fel a nih hma chuan, G.P.F a nihna a la bo chuang lova, G.P.F dân anga ruatlâwkna (nomination) chu tih danglam phal tho a tha a, ruatlâwkna G.P.F dân anga siam thlap a nih chuan, ruatlâwkna tihdanglamna thar chu pawm thei a ni.

[ G. I. Instruction below Rule 5 ]

- Q. 5. G.P.F dahtuin ruatlâwkna a tihdanglam hnuah a thar a la ruat leh hmain a hlui angin pêk chhuah a dik ang em ?

Ans:—Dik lo vang. Ruatlâwkna a lo siam tawh tihdanglam a nih hnuah, ruatlâwkna (nomination) hlui chu G.P.F dahtu hnênah thawn lêt tûr a ni.

[ C & A.G's Decision, below Rule 5 ]

Q. 6 Ruatlâwkna thar G.P.F dahtuin a siam chu, Head Office in hmuin, G P.F dahtu a thih hnuah A.G. Office ah thawn chauh sela, G.P.F dân angin G P.F dahtuin a ruatlâwkna thar chu Accounts Officer in a hmuh ni ațanga chhiar tûr a nih avangin Accountant General chuan, chu ruatlâwkna thar chu, a dahtu thih hmâa Accounts Officer in a hmuh hman loh avangin a pawm theih loh ti sela, a dik ang em?

Ans:—Dik lo vang. A pawm theih a ni. Ruatlâwkna thar chu a thih hmâa Head Officea a lo thehluh tawh a, a thih hmaa Accounts Officer hnên thleng lo mai a nih chuan, a hman tlâk (valid) lo chuang lovang. He dân ang hian nomination chu, Accounts Officer in a hmuh ni ațanga pawm a ni ang tih a ni a, Accounts Officer a thlen hmâ chuan pawm a ni lo ang tih a ni lo a ni. Chuvângin G.P.F dahtuin a ruat ngei pêk an nih theih nâna, fimkhur thilah G.P.F dahtuin hmu tûra a ruatte chauhin an hmuh ngei theih nâna dân siam chauh a ni.

[C & A.G's decision below Rule 5]

Q. 7. G.P.F hmu tûra ruatlâwkin thuneihna tak tak (absolute right) duh duha hman theihna, a dahtu thih hnuah a nei ang em?

Ans:—Nei lo vang. 1925 G.P.F dân angin G.P.F (assets) pawisa lâk theihna chauh a nei a, duh duha hman theihna (absolute right) a nei lo. He thuneihna hi chu, rokhâwmtu dik tak hnênah chauh pêk a ni.

[C & A.G's decision below Rule 5]

Q. 8. G.P.F dahtu a thih hnuah, pawisa tlingkhâwm chu a ruatlâwk (nominee) hnênah ni lo, mi dang hnênah pêk theih a ni em?

Ans:—Ni e, pawisa tlingkhâwm chu pêk chhuah a nih hmâ a, rorelna Court in dân anga pêk tûra thu a pass chuan, ruatlâwkte hnênah pê lovin, midang hnênah pêk theih a ni.

[C & A.G's Circular letter No. 1993 - T.A. II/128-68 dated 19. 9. 1969]

Q. 9. G P. Fund tu hnênah nge pêk tûr tih Court in a ngaihtuah lain a nominee te (ruatlâwkte) hnênah pêkin a dik ang em?

Ans:—Dik lo vang. Chutiang ang chu Accounts Officer in a ngaichâng rih tûr a ni.

[C & A.G's decision below Rule 5]

Q 10. (a) G. P. Fund pèk chungchângah nominee te( ruatlâwkte zinga miin, Court ah thehluh an tum chuan engtia tih tûr ng ni ang?

Ans:—Administrative Department in Court a theh luh tumtut hnênah, ni engemaw zât hnuah G. P. F. chu pèk chhuah a tum tih an hriih tûr a ni,

(b) G.P.F. pèk thuah, Court a hnehlo zâwktuten, a aia sân Court ah thehluh leh zel tum ta sela, engtia tih tûr ng ni ang?

Ans:—Administrative Department in Court a hnehlotu zâw hnênah, ni engemaw zât hnuah, entirnân ni 15 hnual emaw, dah that rih a tûlna thu a awm loh chuan, G.P.F. chu pèk chhuah an tum a ni tih an hriattîr tûr a ni.

[C & A G's letter No.1324—T Admn 11/128—68  
dated 24 7 70]

## BUNG 2.

### G.P. FUND DAH LUH DÂN (Subscriptions).

Q. 11. G.P.F. dahtuin eng hunah te nge a dah loh theih hun te?

Ans:—1. Suspension-a a awm laiin.

2, Hlawh la miah lo emaw, hlawh chanve chauh a lâk hun laiin.

3. Survey Department a Group C leh Group D hoten Departmental Leave a an awm laiin.

4. Hun bik nei( seasonal post) a rawih ten rawih an nih loh hun laiin.

5. G. P. Fund dahtuin. (a) L.P.R a a awm laiin leh L.P.R Vocation nêna a lak zawm laiin emaw, (b) Chhuçi a lâk laia chawh hlen tir phal a nihin emaw, thawk zel tûra tlak lo a nih

PRICE Rs. 50.00  
V. P. P. Extra.

---

Printed at RITA PRINTERS,  
G. S. ROAD, SHILLONG - 793001